

424 Chapel Street • New Haven, Connecticut 06511 • 203-946-6999

Justin Elicker, Mayor • Maritza Bond, MPH, Director of Health

enero 2025

EXAMEN DE ESCOLIOSIS
FORMULARIO DE INFORMACIÓN PARA LOS PADRES

Estimado padre/tutor:

Según las leyes del Estado, cada año las alumnas de 5° y 7° grado y los alumnos de 9° grado deben someterse a un examen de escoliosis. Los exámenes de escoliosis ayudan a detectar posibles curvaturas de la columna vertebral. Cuando se detectan a tiempo, las curvaturas de la columna vertebral pueden tratarse.

Los exámenes de escoliosis son gratuitos y serán realizados por la enfermera de la escuela durante el horario escolar a partir de noviembre de 2024. Para el chequeo, la enfermera mirará la columna vertebral del estudiante. Los estudiantes deben llevar una camiseta sin mangas para que su columna vertebral se pueda ver sin que el estudiante tenga que desvestirse.

Si se sospecha que hay un problema, se hará una segunda revisión. Los padres/tutores de los estudiantes que tengan un examen dudoso serán notificados y remitidos a su proveedor de atención primaria para su evaluación.

Si su hijo está actualmente bajo cuidado médico por un problema de la columna vertebral o si usted no quiere que su hijo sea examinado, por favor notifique a la enfermera de la escuela por escrito. Si tiene alguna pregunta sobre las pruebas de detección de escleriosis, llame al 203-946-7301.

Sinceramente,



Maritza Bond, MPH
Directora de Salud

424 Chapel Street • New Haven, Connecticut 06511 • 203-946-6999

Justin Elicker, Mayor • Maritza Bond, MPH, Director of Health

January 2025

SCOLIOSIS SCREENING
PARENTAL INFORMATION FORM

Dear Parent/Guardian:

Each year, female students in grades 5th and 7th and male students in 9th grade must be screened for Scoliosis according to state law.¹ Scoliosis screenings help detect possible spinal curvatures. When found early, spinal curvatures can be treated.

Scoliosis screenings are free and will be done by the school nurse during the school day. The screening will begin in November 2024. For the screening, the nurse will look at the student's spine. Students should wear a tank top so that their spine can be seen without the student needing to disrobe.

If a problem is suspected, a second screening will be done. Parents/guardians of students who are found to have a questionable screening will be notified and referred to their primary care provider for evaluation.

If your child is currently under medical care for a spinal problem or if you do not want your child screened, please notify the school nurse in writing. If you have any questions about scoliosis screening, please call 203-946-7301.

Sincerely,



Maritza Bond, MPH
Director of Health

¹ https://www.cga.ct.gov/current/pub/chap_169.htm#sec_10-214